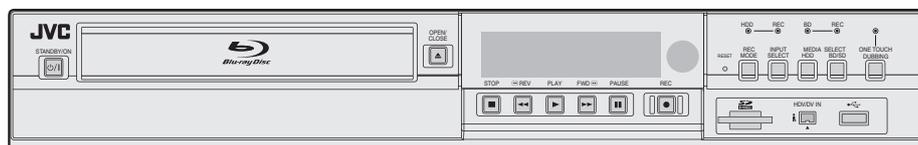


# JVC

## BLU-RAY РЕКОРДЕР & СО ВСТРОЕННЫМ ЖЕСТКИМ ДИСКОМ

# SR-HD1700ER

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (ОСНОВНЫЕ)



**Пожалуйста, прежде прочитайте нижеследующее:**

Благодарим Вас за приобретение данного товара. Перед эксплуатацией данного устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию для обеспечения максимально возможной производительности.



LST1559-001A



Невыполнение следующих мер предосторожности может привести к повреждению аппарата, пульта дистанционного управления (ПДУ) или диска.

1. **НЕ устанавливайте аппарат** —
  - в местах с экстремальными температурами или влажностью окружающей среды.
  - под прямыми солнечными лучами.
  - в пыльных местах.
  - в местах, подверженных воздействию сильных магнитных полей.
  - на неустойчивой или подверженной вибрации поверхности.
2. **НЕ блокируйте вентиляционные каналы или отверстия аппарата.**  
(Если вентиляционные каналы или отверстия закрыты газетой, тканью и т. п., может оказаться невозможным отвод тепла.)
3. **НЕ кладите тяжелые предметы на аппарат или ПДУ.**
4. **НЕ помещайте на аппарат или ПДУ емкости, содержимое которых может пролиться.**  
(Попавшая в оборудование вода или другая жидкость может вызвать возгорание или поражение электрическим током.)
5. **НЕ допускайте попадания на аппарат капель или брызг.**
6. **НЕ используйте аппарат в ванной комнате или вблизи воды. Также НЕ размещайте на аппарате и над ним емкости, заполненные водой или жидкостями (например, флаконы с косметическими средствами или медикаментами, цветочные вазы, растения в горшках, чашки и т.д.).**
7. **НЕ помещайте на аппарат какие бы то ни было источники открытого огня, например, зажженные свечи.**
8. **ИЗБЕГАЙТЕ сильных ударов по аппарату во время транспортировки.**

#### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Этот прибор рассчитан на входное напряжение 220 – 240 В переменного тока (для стран Европы, стран Азии и Великобритании).

Подсоединенный шнур питания соответствует следующим региональным стандартам и рассчитан на следующее напряжение. Используйте только шнур питания, изготовленный в соответствии с правилами техники безопасности и положениями EMC для Вашей страны..

Для стран Европы и Азии:  
220 – 240 В переменного тока

Для Великобритании:  
220 – 240 В переменного тока



Эта вилка подходит только для заземленной розетки. Если не удастся вставить вилку в розетку, обратитесь к электрику для установки розетки необходимого типа. В целях безопасности не пренебрегайте вилкой с заземлением.

- Это изделие можно подключать к источнику питания, только такого типа, который указан на ярлыке. Если Вы не знаете, какой тип электрических розеток используется в Вашем доме, обратитесь к своему поставщику или в местную компанию электроснабжения.

#### Предупреждение:

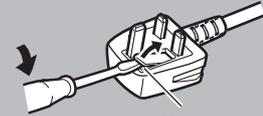
- Не используйте одинаковые шнуры питания для 120 В и 220 – 240 В переменного тока. Это может привести к неисправности изделия, поражению электрическим током или пожару.

#### Примечание только для шнура питания для Великобритании

Вилка шнура питания, предназначенного для Великобритании, оснащена встроенным предохранителем. Для замены предохранителя используйте только предохранитель надлежащего типа. После замены верните крышку предохранителя в исходное положение. (Обратитесь к своему поставщику или квалифицированному электрику.)

#### Замена предохранителя

Откройте отделение предохранителя шлицевой отверткой и замените предохранитель.



Предохранитель

Когда это оборудование установлено в шкафу или на полке, убедитесь в том, что со всех сторон имеется достаточное пространство для обеспечения вентиляции (10 см с каждой стороны, сверху и сзади).

При утилизации батарей следует учитывать вопросы охраны окружающей среды и строго соблюдать местные правила и законы, касающиеся утилизации элементов питания данного типа.

Используйте прилагающийся шнур питания.

(В противном случае это может привести к пожару или электрическому удару.)

**ПРЕКРАТИТЕ** эксплуатацию оборудования, если вы сомневаетесь в том, что оно работает должным образом, или если оно каким-либо образом повреждено.

Выключите его, выньте основной штепсель из розетки и обратитесь к своему дилеру.

**БУДЬТЕ** осторожны со стеклянными панелями или крышками оборудования.

**ОБРАТИТЕСЬ** к своему дилеру, если у вас есть вопросы по установке, эксплуатации или правилах техники безопасности при работе с оборудованием.

**НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не позволяйте никому, особенно детям, вставлять что-либо в отверстия, дисководы, гнезда и т.п. корпуса – это может привести к электрическому удару со смертельным исходом.

#### КОНДЕНСАЦИЯ ВЛАГИ

Когда аппарат переносится из холодного места в теплое, а также при очень высокой влажности окружающей среды, на его деталях может конденсироваться влага подобно тому, как происходит конденсация капель воды на стенках стакана, наполненного холодной жидкостью. Если имеется вероятность образования конденсата внутри аппарата, извлеките сетевую вилку из розетки и оставьте аппарат отключенным от сети на несколько часов, чтобы влага испарилась, затем снова включите аппарат.

Батарейки—неправильное использование батареек может привести к взрыву или возгоранию батареек. Утечка электролита из батарейки может привести к разъеданию оборудования, пачканию рук или порче вашей одежды. Во избежание этих проблем придерживайтесь следующих рекомендаций:

- Используйте только указанные батарейки.
- При установке батареек соблюдайте полярность (+) и (-), указанную в отсеке.
- Не смешивайте старые и новые батарейки.
- Не используйте батарейки различного типа. Показания напряжения у батареек одинаковой формы могут отличаться.
- Быстро заменяйте севшую батарейку на новую.
- Если вы не будете использовать пульт ДУ в течение длительного времени, извлеките батарейки.
- Если электролит из батареек попадет вам на кожу или одежду, немедленно тщательно промойте. Если электролит попадет в глаза, ни в коем случае не трите их, а тщательно промойте и немедленно обращайтесь к врачу. Электролит при попадании в глаза или на одежду может вызвать раздражение кожи или повреждение глаз.
- Не храните батарейки в месте, доступном для маленьких детей.

### ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Корпорация JVC не несет никакой ответственности в связи с любым ущербом, связанным с отказом изделия надлежащим образом записывать, хранить или воспроизводить любое содержание (видео, аудио или иное) по какой бы то ни было причине. Все действующие гарантийные обязательства относятся только к замене или ремонту устройства, и не распространяются на восстановление или замену утраченной информации.

### ВНИМАНИЕ

- Использование мобильного телефона вблизи аппарата может вызвать вибрацию изображения на экране ТВ или отображение на экране черного фона.
- Некоторые ТВ или другие бытовые приборы генерируют сильные магнитные поля. Не устанавливайте такие бытовые приборы на аппарат, так как это может вызвать искажение изображения.
- При перемещении изделия нажмите кнопку A, чтобы отключить напряжение, и подождите не менее 30 секунд перед отключением шнура питания. Затем подождите не менее 2 минут до перемещения изделия.
- Исчезновение напряжения питания во время пользования аппаратом может привести к уничтожению записанной информации.
- Рекомендуется периодически (раз в несколько лет) копировать диски, которые содержат важную информацию. Так как цифровые сигналы не ухудшаются, то ошибка воспроизведения или записи может возникнуть в результате старения диска в зависимости от условий его хранения.
- Если диск поврежден, то записанные на нем программы или данные восстановить невозможно.

Уважаемый клиент,

[Европейский Союз]

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании Victor Company of Japan Limited в Европе:  
JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11  
61118 Bad Vilbel  
Германия

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот продукт относится к классу А. При эксплуатации в жилом помещении этот продукт может вызывать радиопомехи, для борьбы с которыми пользователю может понадобиться принять соответствующие меры.



- Произведено по лицензии Dolby Laboratories. Dolby и двойное D являются торговыми марками компании Dolby Laboratories.
- Для патентов DTS см. <http://patents.dts.com>. Изготовлено по лицензии компании DTS Лицензирование ограничено. DTS, DTS-HD, Символ, & DTS и Символ вместе являются зарегистрированными торговыми марками DTS, Inc. © DTS, Inc. Все права защищены.
- Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая, в свою очередь, защищена патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть разрешено корпорацией Rovi. Она предназначена для использования только в домашних условиях или для других ограниченных категорий зрителей, если только иное не санкционировано корпорацией Rovi. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.
- Логотип „DVD“ является товарным знаком формата корпорации DVD Format/Logo Licensing Corporation.

- HDMI, логотип HDMI и High-Definition Multimedia Interface являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании HDMI Licensing LLC.
- „Blu-ray Disc“ и логотип „Blu-ray“ являются торговыми марками.
- „x.v.Color“ и логотип „x.v.Color“ являются торговыми марками Sony Corporation.
- Java и все товарные знаки и логотипы на основе Java являются товарными знаками Sun Microsystems, Inc. в США и других странах.
- SDHC-это торговая марка.
- i.LINK и логотип i.LINK являются торговыми марками.
- „AVCHD“ и логотип „AVCHD“ являются торговыми марками Panasonic Corporation и Sony Corporation.
- Windows и Internet Explorer являются либо зарегистрированными торговыми марками либо торговыми марками компании Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Mac OS является торговой маркой корпорации Apple Inc., зарегистрированной в США. и других странах.
- Прочие названия продуктов и компаний, включенные в данное руководство, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.
- Продукт лицензирован в соответствии со сводом требований AVC и VC-1 коммерческого и некоммерческого использования потребителем по (i) кодированию видео в соответствии со стандартами AVC и VC-1 (AVC/VC-1 Video) и/или (ii) декодированию AVC/VC-1 видео, закодированного потребителем в личных целях некоммерческого характера и/или полученного от поставщика, деятельность которого лицензирована на предмет распространения AVC/VC-1 Video. Лицензия не подразумевает и не предназначена для какого-либо иного использования. Дополнительная информация может быть получена от MPEG LA, LLC. Смотрите <http://www.mpegla.com>.
- Данный аппарат воспроизводит и записывает только сигналы PAL. Сигналы NTSC также могут быть воспроизведены в деке BD/DVD.
- Срок службы жесткого диска ограничен. После 10000 часов использования рекомендуется произвести замену (при использовании в среде с температурой 25°C). Для получения информации по планированию и стоимости технического обслуживания обращайтесь к ближайшему дилеру.
- Срок службы мотора вентилятора ограничен. После 30000 часов использования рекомендуется произвести замену (при использовании в среде с температурой 25°C). Для получения информации по планированию и стоимости технического обслуживания обращайтесь к ближайшему дилеру.

### ПРЕЖДЕ ЧЕМ УСТАНОВЛИВАТЬ НОВЫЙ БЛОК . . .

. . . ознакомьтесь с приведенными ниже разделами/литературой.

- „Предостережения“ на стр. 2
- „ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ“ на стр. 3-4

### Manufacturer

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku,  
Yokohama-shi,  
Kanagawa 221-0022, Japan

### Importer (EU only)

JVC Professional Europe Ltd.

JVC House  
JVC Business Park  
12 Priestley Way, London NW2 7BA,  
United Kingdom

## Содержание

### Техника безопасности

Техника безопасности .....	2
----------------------------	---

### Содержание

#### Приступая к работе

Как пользоваться данным руководством .....	5
Прочие примечания по технике безопасности .....	5
Название и функция деталей .....	6
Передняя панель .....	6
Задняя панель .....	7

#### Прочее

Устранение неисправностей .....	8
Часто задаваемые вопросы относительно перезаписи ....	10
Спецификации .....	11
Важное примечание относительно программного обеспечения .....	12

## Как пользоваться данным руководством

### ■ Содержание данного руководства

- Все права защищены корпорацией JVC KENWOOD. Несанкционированное копирование или перепечатка данного руководства, полностью или частично, строго запрещено.
- Названия других продуктов, включенных в данное руководство, являются торговыми марками и/или зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний. Метки, такие как ™, ® и © были опущены в данном руководстве.
- Дизайн, технические характеристики и другое содержание данного руководства могут быть изменены с целью улучшения без предварительного уведомления.

Используйте прилагаемый CD-ROM для просмотра РУКОВОДСТВ на английском, немецком, испанском, итальянском и французском языках.  
Для просмотра РУКОВОДСТВА необходимо установить Adobe® Acrobat® Reader™ или Adobe® Reader®.  
Программу Adobe® Reader® можно загрузить с веб-сайта Adobe:  
<http://www.adobe.com/>

## Прочие примечания по технике безопасности

### Защита авторских прав

Данный аппарат создан в соответствии с политикой защиты авторских прав.

### Авторские права

- Согласно закону об авторском праве музыкальные и видеоданные, сохраняемые вами, не могут быть использованы в целях, отличных от персонального использования, без разрешения владельца авторских прав.
- Функция защиты авторских прав не позволяет сохранение видеоизображений, защищенных авторским правом, на такое оборудование, как видеорекордер. Эта функция может также вызвать ухудшение качества изображения при воспроизведении, когда видео выводится на монитор через видеорекордер. Это не является неисправностью оборудования. Чтобы воспроизвести видеозаписи, защищенные авторским правом, подключите изделие напрямую к монитору.
- Прочитайте и убедитесь, что вы понимаете все положения и условия, связанные с авторским правом, перед эксплуатацией данного изделия. Ни при каких обстоятельствах JVC KENWOOD не возьмет на себя ответственность за нарушение клиентом авторских прав при использовании данного изделия. Клиент несет ответственность за разрешение всех юридических вопросов, связанных с нарушением авторских прав.

### Хранение и резервное копирование видео

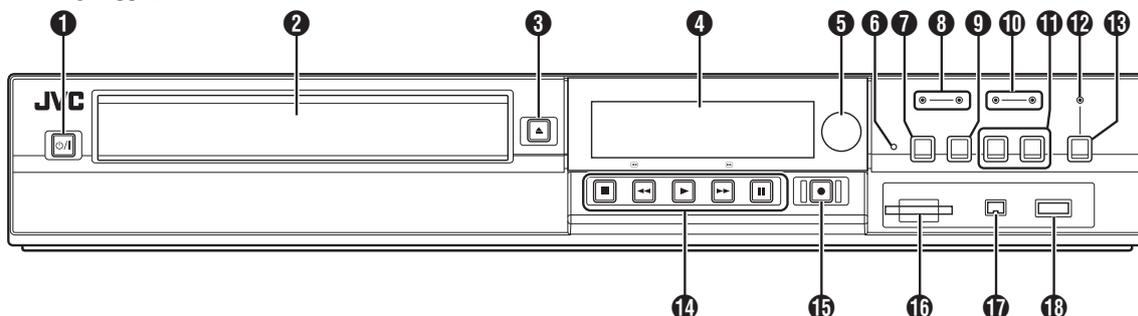
- Периодическое (раз в несколько лет) резервное копирование рекомендуется для дисков с важным содержимым. Несмотря на то, что видеосигналы не ухудшаются со временем, могут наблюдаться сбои в воспроизведении или копирование из-за старения диска, вызванного плохими условиями хранения.
- Записанные данные могут быть потеряны в случае отключения электроэнергии, когда аппарат используется. Поэтому рекомендуется как можно скорее копировать видеозаписи, хранимые на жестком диске, на BD или DVD на случай поломки жесткого диска.

### Заявление об ограничении ответственности за возмещение в случае потери или повреждения хранимых видеозаписей

Наша компания не несет обязательства по возмещению убытков в случае потери или случайного повреждения данных, если по какой-либо причине воспроизведение не может быть осуществлено. То же самое относится к ремонту данного изделия.

## Название и функция деталей

### Передняя панель



**1** Кнопка [  $\text{ON/OFF}$  ]

Включает и выключает операцию.

**2** Дисковод

**3** Кнопка [  $\text{▲}$  ]

Открывает/закрывает дисковод.

**4** Окно дисплея

**5** Датчик пульта дистанционного управления

**6** Переключатель [RESET]

Перезапускает аппарат.

**7** Кнопка [REC MODE]

Переключает режим записи.

**8** Индикатор [HDD]

Загорается, когда аппарат находится в режиме жесткого диска.

Индикатор [REC] загорается, когда идет видеосъемка/импортирование.

**9** Кнопка [INPUT SELECT]

Переключение внешних входных сигналов (HDV/DV, L-1).

**10** Индикатор [BD]

Загорается, когда аппарат находится в режиме BD/DVD.

Индикатор [REC] загорается, когда идет видеосъемка/копирование.

**11** Кнопка [MEDIA SELECT]

Переключает носитель с жесткого диска на BD/SD и наоборот.

**12** Индикатор [SD]

Загорается, когда устройство находится в режиме SD.

**13** Кнопка [ONE TOUCH DUBBING]

Начнется перезапись одним касанием.

**14** Кнопки управления воспроизведением

- Кнопка [  $\blacktriangleright$  ]

Воспроизводит данные.

- Кнопка [  $\blacksquare$  ]

Останавливает воспроизведение/запись.

- Кнопка [  $\blacktriangleleft$  ]

Ускоренная перемотка назад.

- Кнопка [  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  ]

Ускоренная перемотка вперед.

- Кнопка [  $\parallel$  ]

Пауза в воспроизведении.

**15** Кнопка [  $\bullet$  ]

Начинает запись заголовка.

**16** [SD SLOT]

Используется для вставки SD-карт.

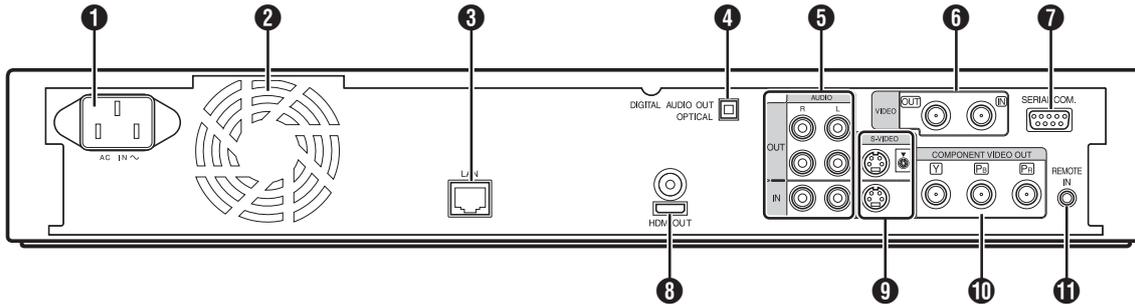
**17** Терминал [i.LINK(HDV/DV IN)]

Подключение видеокамеры с помощью i.LINK (HDV/DV IN).

**18** Терминал [USB]

Подключение видеокамеры с помощью USB.

## Задняя панель



**1** Разъем переменного тока

Для подключения к источнику питания.

**2** Вентилятор

**3** Терминал [LAN]

Для подключения кабеля локальной сети.

**4** Терминал [DIGITAL AUDIO OUT (OPTICAL)]

Для подключения к усилителю с помощью оптического аудиокабеля.

**5** Терминалы [AUDIO OUT/IN]

Для подключения с помощью аудиокабеля.

**6** Терминалы [VIDEO OUT/IN]

Для подключения с помощью видеокабеля.

**7** Терминал [SERIAL COM.(RS-232C)]

Для подключения к компьютеру с помощью последовательного кабеля.

**8** Терминал [HDMI]

Для подключения с помощью кабеля HDMI.

**9** Терминалы [S-VIDEO OUT/IN]

Для подключения с помощью S-видеокабеля.

**10** Терминалы [COMPONENT VIDEO OUT]

Для подключения с помощью компонентного видеокабеля.

**11** Терминал [REMOTE IN]

Для подключения проводного пульта дистанционного управления.

## Устранение неисправностей

Неисправность	Симптом	Действие
Питание не включается	Сообщение „HELLO“ не исчезает, и аппарат не запускается.	Нажмите кнопку [RESET] на передней панели. Если устройство не запускается, прекратите эксплуатацию, выключите его из розетки и обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
Не работает мотор вентилятора	Сообщение „FAN LOCKED“ отображается в окошке дисплея аппарата.	Мотор вентилятора неисправен. Прекратите эксплуатацию устройства, выньте вилку из розетки и обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
Питание выключается автоматически	Настройка „АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ (ВЫКЛ.)“ установлена на „2 ЧАСА“ или „6 ЧАСОВ“.	Измените настройку „УСТАНОВКА“ с „АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ (ВЫКЛ.)“ на „ВЫКЛ“.
	Аппарат нагрелся, и работа была остановлена в целях безопасности.	Поместите аппарат в хорошо проветриваемое место, если это возможно, и подождите около 30 минут, чтобы дать аппарату остыть.
Питание включается автоматически	Настройка „HDMI-CEC“ установлена на „ВКЛ“.	Измените настройку „СОЕДИНЕНИЕ“ с „HDMI-CEC“ на „ВЫКЛ“.
Невозможно переключить ввод	В настоящее время выполняется установка соединения i.LINK.	Отмените импортирование или дождитесь завершения соединения.
На мониторе не отображаются видеоизображения	Монитор поддерживает только ввод RGB.	Установите „HDMI -> ЦВ. ЦИФ. В/ИНТЕРФ.“ в меню настроек на „НАСТРОЙКА МОДЕЛИ RGB“.
	Отображается „HDCP ERROR“.	Используйте монитор, поддерживающий HDCP.
	Видеоизображения могут искажаться во время перекодирования/копирования, если монитор (телевизор) подключен к этому аппарату с помощью кабеля HDMI, или когда разрешение экрана установлено на „1080p“.	Это не является неисправностью. Измените „РАЗРЕШЕНИЕ ВЫХОДА HDMI“ на значение, отличное от „1080p“ (например, 1080i), если Вас это раздражает.
Экран искажается	Видеоизображения могут искажаться во время перекодирования/копирования, если монитор (телевизор) подключен к этому аппарату с помощью кабеля HDMI, или когда разрешение экрана установлено на „1080p“.	Это не является неисправностью. Измените „РАЗРЕШЕНИЕ ВЫХОДА HDMI“ на значение, отличное от „1080p“ (например, 1080i), если Вас это раздражает.
Отсутствует звук	Настройка „ВЫХОД АУДИО HDMI“ установлена на „ВЫКЛ“.	Измените настройку „СОЕДИНЕНИЕ“ с „ВЫХОД АУДИО HDMI“ на „ВКЛ“.
	Усилитель не поддерживает вывод „БИТСТРИМ“.	Усилитель не поддерживает вывод битового потока.
Не удается выполнить копирование	Заголовок, который нужно скопировать, защищен авторскими правами.	Заголовки с защищенными авторскими правами не могут быть скопированы. Выберите заголовок, не защищенный авторскими правами.
	Вставлен финализированный диск.	Вставьте нефинализированный диск.
	Диск не отформатирован.	Отформатируйте диск.
	На SD-карту наложена защита от записи.	Выньте SD-карту и поставьте переключатель защиты от записи в положение выкл.
Не удается выполнить копирование	„СЛЕДУЮЩИЙ“ нельзя выбрать, если выбран заголовок, который нельзя перезаписать.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перезапись можно начать при возврате к выбору режима записи, чтобы изменить режим записи.</li> <li>Некоторые заголовки нельзя перезаписать в зависимости от их режима записи и формата. Вы можете отличить заголовки, которые нельзя перезаписать, путем выбора названия одного за другим.</li> </ul>
	„СЛЕДУЮЩИЙ“ нельзя выбрать из-за недостаточного места на диске.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Перезапись можно начать при возврате к выбору режима записи, чтобы изменить режим записи.</li> <li>Перезапись может начаться после сокращения количества заголовков для перезаписи.</li> <li>Перезапись может начаться при переключении на двухслойный диск.</li> </ul>
	„СЛЕДУЮЩИЙ“ нельзя выбрать, поскольку список копируемых заголовков не создан.	Выберите, как минимум, одно содержание для перезаписи.
Не удается выполнить высокоскоростное копирование заголовка в режиме EP	Не удастся выполнить копирование. При попытке выполнения высокоскоростного копирования заголовка в режиме EP на диск DVD-VIDEO отображается „НЕКОТОРЫЕ ЗАГОЛОВКИ НЕВОЗМОЖНО СКОПИРОВАТЬ“.	Установите „ВЫСОКОСКОР. КОПИР-Е“ в меню настроек на „4:3“ до начала записи или импортирования в режиме EP.

Неисправность	Симптом	Действие
Данные не импортируются	Заголовок, который нужно скопировать, защищен авторскими правами.	Заголовки с защищенными авторскими правами не могут быть скопированы. Выберите заголовок, не защищенный авторскими правами.
	Количество заголовков на жестком диске достигло максимума.	Удалите или объедините заголовки на жестком диске, чтобы снизить число заголовков до менее 500.
	Заканчивается свободное место на жестком диске.	Удалите заголовки на жестком диске, чтобы увеличить количество свободного места.
	„НАЧАЛО“ нельзя выбрать, если выбран заголовок, который нельзя перезаписать.	<ul style="list-style-type: none"> <li>При импортировании данных с BD/DVD на жесткий диск, выбор „НАЧАЛО“ может быть активирован после возврата к выбору режима записи, чтобы изменить режим записи.</li> <li>Некоторые заголовки нельзя перезаписать в зависимости от их режима записи и формата. Вы можете отличить заголовки, которые нельзя перезаписать, путем выбора названия одного за другим.</li> </ul>
	„НАЧАЛО“ нельзя выбрать из-за недостаточного пространства на жестком диске или по достижении максимального количества заголовков на жестком диске.	Удалите ненужные заголовки с жесткого диска. Кроме того, отформатируйте жесткий диск.
	„НАЧАЛО“ нельзя выбрать, поскольку список копируемых заголовков не создан.	Выберите, как минимум, одно содержание для перезаписи.
Невозможно изменить название заголовка/группы	На заголовок/группу наложена защита.	Снимите защиту с названия заголовка/группы.
Пульт дистанционного управления не работает	Села батарейка в пульте дистанционного управления.	Вставьте новые батарейки в пульт дистанционного управления.
	Код на аппарате и на пульте дистанционного управления различаются.	Смените „КОД ПУЛЬТА ДИСТ. УПРАВЛ.“ на тот же, который установлен на аппарате.
	Сообщение „LOCKED“ отображается в окошке дисплея аппарата.	Деактивируйте настройку „фиксации режима“.
Невозможно извлечь диск	Сообщение „LOCKED“ отображается в окошке дисплея аппарата.	Деактивируйте настройку „запирания дисководов“.
	Сообщение „READING“ не исчезает с окошка дисплея аппарата, и дисковод не открывается, когда нажата кнопка [▲].	Нажатие кнопки [▲] на передней панели аппарата в течение 5 секунд или дольше открывает дисковод. Чтобы закрыть дисковод после извлечения диска, нажмите кнопку [⏻/I] и дождитесь, пока дисковод закроется и питание выключится. (Если дисковод не открывается после нажатия кнопки [▲] в течение пяти секунд или дольше, обратитесь к нашему официальному дилеру.)
Невозможно воспроизвести диск	Вставлен диск, который невозможно воспроизвести на данном аппарате.	Убедитесь, что данный вид диска поддерживается данным аппаратом.
	Код региона BD или DVD отличается от кода региона данного аппарата.	Убедитесь, что данный код региона поддерживается данным аппаратом.
	Вставлен нефинализированный DVD-диск, записанный на другом устройстве.	Используйте то устройство, чтобы финализировать диск.
Разрешение на выходе – 576i, независимо от настройки разрешения компонентного выхода	Настройка компонентного выхода может быть изменена на 576i после просмотра с разрешением 1080/24p с использованием подключения HDMI.	Выключите, а затем снова включите питание.
Показатели соотношения для выхода HDMI и компонентного выхода различны	Когда два монитора подключены соответственно к терминалам выхода HDMI и компонентного выхода данного аппарата, показатель соотношения компонентного выхода может быть несоответствующим, если „РЕЖИМ ПРИОРИТЕТА ВИДЕО“ установлен на „HDMI“.	Когда два монитора подключены одновременно, пользователям рекомендуется установить „РЕЖИМ ПРИОРИТЕТА ВИДЕО“ на „КОМПОНЕНТ“.
Режим преобразования не может быть выполнен, несмотря на то, что „НЕПРЕРЫВНЫЙ“ в меню „СМЕНА РЕЖИМА“ установлено на „ПОСЛЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ“, а питание выключено.	При выключении питания режим преобразования может не запуститься даже если „ПОСЛЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ“ установлен в „НЕПРЕРЫВНЫЙ“ и режим преобразования прерван при включении электропитания во время работы режима преобразования.	Отменить режим преобразования.

## Часто задаваемые вопросы относительно перезаписи

Неисправность	Симптом	Причина	Действие
Невозможно перезаписать с жесткого диска	Отображается „НЕКОТОРЫЕ ЗАГОЛОВКИ НЕВОЗМОЖНО СКОПИРОВАТЬ“.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Заголовки, которые не могут быть перезаписаны на высокой скорости, выбраны после выбора „ВЫСОКОСКОР. КОПИР-Е“ при выборе режима записи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите настройку, отличную от „ВЫСОКОСКОР. КОПИР-Е“ при выборе режима записи.</li> <li>Удалите заголовки, которые нельзя перезаписать на высокой скорости, из списка копируемых заголовков.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Заголовки, записанные с помощью режима „XP/SP/LP/EP“ выбраны после выбора „BDAV“ в качестве формата диска.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Измените формат диска на DVD-VR или DVD-Видео.</li> <li>Для формата BDAV, измените режим записи на „XP/SP/LP/EP“.</li> <li>Удалите заголовки, которые нельзя перезаписать, из списка копируемых заголовков.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Общее время записи заголовков, выбранных из списка копируемых заголовков, превышает емкость записи диска.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите другой режим записи при выборе режима записи.</li> <li>Повторно выберите названия в списке копируемых заголовков, чтобы общее время записи соответствовало емкости для записи на диске.</li> <li>Поменяйте на двухслойный диск.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Общее количество выбранных заголовков в списке копируемых заголовков и записанных названий на носитель информации для перезаписи, превысило лимит.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Повторно выберите заголовки в списке копируемых заголовков, чтобы общее количество заголовков было в пределах допустимого количества носителя, на который нужно перезаписать.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Общее количество глав выбранных заголовков в списке копируемых заголовков и записанных названий на носитель информации для перезаписи, превысило лимит.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Повторно выберите заголовки в списке копируемых заголовков, чтобы общее количество глав было в пределах допустимого количества носителя, на который нужно перезаписать.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Выбраны заголовки с защищенными авторскими правами.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Заголовки с защищенными авторскими правами не могут быть скопированы.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Предпринята попытка перезаписи заголовков со звуком MPEG с помощью формата BDMV.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Измените формат диска на BDAV.</li> <li>Выполните преобразование режима заголовка.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Была предпринята попытка перезаписи заголовков режима EP, записанных с помощью „РАКУРС ЗАПИСИ РЕЖИМА ВИДЕО“ под „ВЫСОКОСКОР. КОПИР-Е“, настроенного в меню настройки на значение, отличное от „4:3“, на формат диска DVD-Видео.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чтобы перезаписать заголовки режима EP, используйте заголовки, записанные или импортированные с помощью „РАКУРС ЗАПИСИ РЕЖИМА ВИДЕО“ под „ВЫСОКОСКОР. КОПИР-Е“, настроенного в меню настройки на „4:3“.</li> </ul>
Невозможно импортировать на жесткий диск	Отображается „НЕКОТОРЫЕ ЗАГОЛОВКИ НЕВОЗМОЖНО СКОПИРОВАТЬ“.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Недостаточно памяти на жестком диске.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Удалите ненужные заголовки, записанные на жесткий диск.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Количество заголовков на жестком диске достигло максимума.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Удалите ненужные заголовки, записанные на жесткий диск.</li> <li>Максимум 499 заголовков можно записать на жесткий диск.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Выбраны заголовки с защищенными авторскими правами.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Заголовки с защищенными авторскими правами не могут быть импортированы.</li> </ul>

### Заметки:

Когда „НЕКОТОРЫЕ ЗАГОЛОВКИ НЕВОЗМОЖНО СКОПИРОВАТЬ“ появляется после выбора высокоскоростной перезаписи, проверьте следующее.

- Заголовки с защищенными авторскими правами не могут быть скопированы.
- Заголовки, записанные в режиме записи, не поддерживающие высокоскоростную перезапись, нельзя перезаписать. (При выполнении высокоскоростной перезаписи в формате DVD-Видео, заголовки, записанные в режиме AF, нельзя перезаписать.)
- Содержание, для которого было выполнено редактирование, например, удаление сцены, нельзя перезаписать на высокой скорости, используя формат BDMV. (Высокоскоростная перезапись становится возможной при выполнении режима преобразования.)
- Существует ограничение количества записываемых заголовков и глав, в зависимости от используемого типа диска и формата.
 

DVD-видео	: Максимум 99 заголовков и 999 глав (максимум 99 глав на заголовок)
DVD-VR	: Максимум 99 заголовков и 999 глав (максимум 999 глав на заголовок)
BDAV	: Максимум 200 заголовков и 999 глав (максимум 100 глав на заголовок)
BDMV	: Максимум 99 заголовков и 99 x 999 глав

## Спецификации

### ■ Общая информация

Требования к питанию

АС 220 В - 240 В  $\sim$ , 50 Гц / 60 Гц

Потребляемая мощность

Вкл. питание : 36 Вт

Выкл. питание : 0,5 Вт

Лазерные характеристики

Для CD

Длина волны : от 779 до 789 нм

Выход : При использовании защиты не выделяется опасного излучения.

Для DVD

Длина волны : от 656 до 663 нм

Выход : При использовании защиты не выделяется опасного излучения.

Для BD

Длина волны : от 400 до 410 нм

Выход : При использовании защиты не выделяется опасного излучения.

Температурный диапазон

Эксплуатация : От 5 °С до 35 °С

Хранение : От -20 °С до 60 °С

Рабочее положение : Только горизонтальное

Размеры (ширина x высота x глубина) : 435 мм x 70 мм x 351 мм

Вес : 4,9 кг

### ■ Ввод/вывод

Вход видеосигнала : 1,0 В (p-p), 75  $\Omega$  (BNC)

Видеовыход : 1,0 В (p-p), 75  $\Omega$  (BNC)

Аудиовход : Макс. 2 V<sub>rms</sub>/10 k $\Omega$  (однополюсное гнездо)

Аудиовыход : 2 V<sub>rms</sub>/10 k $\Omega$  прерванный (однополюсное гнездо)

S-видеовход

Y : 1,0 В (p-p), 75  $\Omega$

C : 0,286 В (p-p), 75  $\Omega$

S-видеовыход

Y : 1,0 В (p-p), 75  $\Omega$

C : 0,286 В (p-p), 75  $\Omega$

DV : четырехконтактный для HDV/DV IN

Дистанционный ввод : контактное гнездо  $\phi$ 3,5 мм

Серийная команда : D-SUB 9-PIN

Компонентный видеовыход:

Y : 1,0 В (p-p), 75  $\Omega$

CB/CR, PB/PR : 0,7 В (p-p), 75  $\Omega$

Локальная сеть : 10BASE-T/100BASE-TX

**Заметки:**

- Соответствует защите от копирования

Цифровой аудио выход:

Оптический : PCM, AAC, Dolby Digital и DTS

вывод HDMI

19-контактный, тип A (Deep Color, x.v.Color, Ver1.3)

Разъем USB

USB2.0

### ■ SD-карта памяти

SD, SDHC

### ■ Дека жесткого диска

500 ГБ

Система компрессии записи

Видео

MPEG2 (VBR)

H.264/AVC

Аудио

Dolby Digital (2 канала)

Linear PCM (2 канала, только режим XP)

MPEG1 Audio Layer2 (записывается в 2 каналах)

### ■ Дека BD/DVD

Система компрессии записи

Видео

MPEG2 (CBR/VBR)

H.264/AVC

Аудио

Dolby Digital (2 канала)

Linear PCM (2 канала, только режим XP)

MPEG1 Audio Layer2 (записывается в 2 каналах)

Код региона

BD : Регион C

DVD : #5

### ■ АКССЕСУАРЫ

Прилагающиеся аксессуары

- Шнур питания переменного тока
- Инфракрасный пульт дистанционного управления
- Батарейки „AA“, 2 шт.
- CD-ROM

**Исключая ошибки и пропуски, конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.**

## Important Notice Concerning the Software

### **Software License Attached to the Product**

The Software embedded in the Product is composed of several independent software components, and in each of such individual components, a copyright of either JVC KENWOOD or a third party subsists.

The Product uses the software component designated in the End-User License Agreement that was executed between JVC KENWOOD and a third party (hereinafter "EULA").

"EULA" covers those corresponding to free software, and, as a condition of distribution of the software component in executable format which is based on the license granted under the GNU General Public License or Lesser General Public License (hereinafter "GPL/LGPL"); it requires an availability of the source code for the relevant component. For details of the software component covered by "GPL/LGPL", please visit the following website:

URL : <http://www3.jvckenwood.com/english/download/gpl/index.html>

Please note that we are unable to answer any inquiry relating to the contents, etc. of the source code.

Please note that any software component licensed under "EULA" which is not subject to "GPL/LGPL", and those developed or created independently by JVC KENWOOD shall not be subject to the requirement for provision of the source code.

The software component distributed under "GPL/LGPL" shall be licensed to users without charge, and, therefore, no warranty is given for such software component, either express or implied, within the scope of the applicable laws and regulations. Unless otherwise permitted by applicable laws and regulations or agreed in written form, none of the owners of the copyright or persons entitled to alter or redistribute the software component under the said license shall have any liability for any type of damage or loss resulting from the use of or inability to use such software component. For further details of the conditions of use of such software component or matters required to be complied with, please refer to the relevant "GPL/LGPL".

Users are urged to read the details for the relevant license carefully before using the software component covered by "GPL/LGPL" and embedded in the Product. Since the terms and conditions of individual licenses are provided by parties other than JVC KENWOOD, the original English version will be included.

## Important Notice Concerning the Software (continued)

### GNU GENERAL PUBLIC LICENSE Version 2, June 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc.,  
51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

#### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public License is intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users. This General Public License applies to most of the Free Software Foundation's software and to any other program whose authors commit to using it. (Some other Free Software Foundation software is covered by the GNU Lesser General Public License instead.) You can apply it to your programs, too.

When we speak of free software, we are referring to freedom, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish), that you receive source code or can get it if you want it, that you can change the software or use pieces of it in new free programs, and that you know you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid anyone to deny you these rights or to ask you to surrender the rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the software, or if you modify it.

For example, if you distribute copies of such a program, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that you have. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with two steps: (1) copyright the software, and (2) offer you this license which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the software.

Also, for each author's protection and ours, we want to make certain that everyone understands that there is no warranty for this free software. The software is modified by someone else and passed on, we want its recipients to know that what they have is not the original, so that any problems introduced by others will not reflect on the original authors' reputations.

Finally, any free program is threatened constantly by software patents. We wish to avoid the danger that redistributors of a free program will individually obtain patent licenses, in effect making the program proprietary. To prevent this, we have made it clear that any patent must be licensed for everyone's free use or not licensed at all.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow.

### GNU GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License applies to any program or other work which contains a notice placed by the copyright holder saying it may be distributed under the terms of this General Public License. The "Program", below, refers to any such program or work, and a "work based on the Program" means either the Program or any derivative work under copyright law; that is to say, a work containing the Program or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".) Each licensee is addressed as "you".

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running the Program is not restricted, and the output from the Program is covered only if its contents constitute a work based on the Program (independent of having been made by running the Program). Whether that is true depends on what the Program does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Program's source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty, keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty, and give any other recipients of the Program a copy of this License along with the Program.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Program or any portion of it, thus forming a work based on the Program, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) You must cause the modified files to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.

b) You must cause any work that you distribute or publish, that in whole or in part contains or is derived from the Program or any part thereof, to be licensed as a whole at no charge to all third parties under the terms of this License.

c) If the modified program normally reads commands interactively when run, you must cause it, when started running for such interactive use in the most ordinary way, to print or display an announcement including an appropriate copyright notice and a notice that there is no warranty, or else, saying that you provide a warranty, and that users may rely on the program under these conditions, and telling the user how to view a copy of this License. (Exception: If the Program itself is interactive but does not normally print such an announcement, your work based on the Program is not required to print an announcement.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Program, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Program, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licenses extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Program.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Program with the Program (or with a work based on the Program) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may copy and distribute the Program (or a work based on it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you also do one of the following:

a) Accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

b) Accompany it with a written offer, valid for at least three years, to give any third party, for a charge no more than your cost of physically performing source distribution, a complete machine-readable copy of the corresponding source code, to be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange; or,

c) Accompany it with the information you received as to the offer to distribute corresponding source code. (This alternative is allowed only for noncommercial distribution and only if you received the program in object code or executable form with such an offer, in accord with Subsection b above.)

The source code for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For an executable work, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the executable. However, as a special exception, the source code distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

If distribution of executable or object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place counts as distribution of the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

4. You may not copy, modify, sublicense, or distribute the Program except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense or distribute the Program is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

5. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Program or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Program (or any work based on the Program), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Program or works based on it.

6. Each time you redistribute the Program (or any work based on the Program), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute or modify the Program subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties to this License.

7. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License, and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Program at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Program by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Program.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system, which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

8. If the distribution and/or use of the Program is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Program under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

9. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Program specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Program does not specify a version number of this License, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

10. If you wish to incorporate parts of the Program into other free programs whose distribution conditions are different, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

#### NO WARRANTY

11. BECAUSE THE PROGRAM IS LICENSED FREE OF CHARGE THERE IS NO WARRANTY FOR THE PROGRAM; TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE PROGRAM "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE PROGRAM IS WITH YOU. SHOULD THE PROGRAM PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

12. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE PROGRAM AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE PROGRAM (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE PROGRAM TO OPERATE WITH ANY OTHER PROGRAMS), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

## Important Notice Concerning the Software (continued)

### END OF TERMS AND CONDITIONS

**How to Apply These Terms to Your New Programs**  
If you develop a new program, and you want it to be of the greatest possible use to the public, the best way to achieve this is to make it free software which everyone can redistribute and change under these terms.

To do so, attach the following notices to the program. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty, and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

```
<one line to give the program's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>

This program is free software; you can redistribute it and/or
modify it under the terms of the GNU General Public License as
published by the Free Software Foundation; either version 2 of
the License, or (at your option) any later version.
```

This program is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU General Public License along with this program; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

If the program is interactive, make it output a short notice like this when it starts in an interactive mode:

```
Gnomovision version 69, Copyright (C) year name of author
Gnomovision comes with ABSOLUTELY NO WARRANTY; for
details type `show w'.
This is free software, and you are welcome to redistribute it under
certain conditions; type `show c' for details.
```

The hypothetical commands 'show w' and 'show c' should show the appropriate parts of the General Public License. Of course, the commands you use may be called something other than 'show w' and 'show c'; they could even be mouse-clicks or menu items—whatever suits your program.

You also should get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the program, if necessary. Here is a sample; alter the names:

```
Yooyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the
program `Gnomovision' (which makes passes at compilers)
written by James Hacker.
```

```
<signature of Ty Coon>, 1 April 1989
Ty Coon, President of Vice
```

This General Public License does not permit incorporating your program into proprietary programs. If your program is a subroutine library, you may consider it more useful to permit linking proprietary applications with the library. If this is what you want to do, use the GNU Lesser General Public License instead of this License.

### GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA  
Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

### Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software—to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages—typically libraries—of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers less of an advantage over competing non-free programs.

These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to be gained by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free operating systems enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

### GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice that may be distributed under or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables.

The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law; that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

a) The modified work must itself be a software library.

b) You must cause the files modified to carry prominent notices of this change to the files and the date of any change, stating that you changed the files and the date of any change.

c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.

d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

## Important Notice Concerning the Software (continued)

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License.

However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the Library". The executable is therefore covered by this License. Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6. Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library, including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above), and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)

b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.

c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.

d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above-specified materials from the same place.

e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.

b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License.

Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein. You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any applicable circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

### NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

### END OF TERMS AND CONDITIONS

#### How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>

Copyright (C) <year> <name of author>  
This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.

This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA

Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library 'Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker.

<signature of Ty Coon>, 1 April 1990  
Ty Coon, President of Vice

That's all there is to it!

SR-HD1700ER  
BLU-RAY РЕКОПДЕР & СО ВСТРОЕННЫМ  
ЖЕСТКИМ ДИСКОМ

---

**JVC**